

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 138 (2012)  
**Heft:** 10: Rotterdam

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

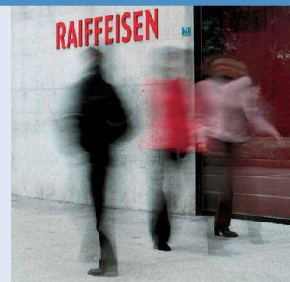
## Concours de projets d'architecture Banque Raiffeisen Martigny et Région

La Banque Raiffeisen Martigny et Région planifie l'agrandissement de ses locaux à 1920 Martigny, dans le canton du Valais. Les participants au concours de projets d'architecture seront choisis sur la base de pré-qualifications. Selon notre «Charte Raiffeisen», nous favorisons les planificateurs régionaux qui accordent une grande importance à la qualité architecturale et possèdent des compétences organisationnelles.

Les candidatures brèves et représentatives (avec références) émanant de bureaux d'architecture de la région sont à remettre au plus tard le 13.06.2012 à:

Raiffeisen Suisse, conseil en construction,  
Andreas Stucki, Voie du Chariot 7, 1003 Lausanne

Vous trouverez le programme du concours ainsi que les informations nécessaires sous:  
[www.raiffeisen.ch/mandatdetude](http://www.raiffeisen.ch/mandatdetude)



Ouvrons la voie

**RAIFFEISEN**

**Schweizer**

Respectueux de l'environnement et esthétiques.  
Les systèmes d'énergie solaire de Schweizer.



[www.schweizer-metallbau.ch](http://www.schweizer-metallbau.ch)

# TEC21

**TEC21 ist die führende Schweizer Fachzeitschrift für Architektur, Ingenieurwesen und Umwelt. Sie erscheint wöchentlich und ist das offizielle Organ des Schweizerischen Ingenieur- und Architektenvereins SIA.**

Für unser interdisziplinäres Redaktionsteam aus Baufachleuten und Fachjournalist/innen suchen wir ab sofort oder nach Vereinbarung eine/n

## Korrektor/in (80–90 %)

**Stellenprofil:** Als Verantwortliche/r für Korrekturen und Gut zum Druck sind Sie das «sprachliche Gewissen» der Redaktion. Weiter sind Sie für die Leitung der Produktion zuständig (Terminplanung, Koordination, Rechnungs- und Qualitätskontrolle) und übernehmen bei Bedarf die Stellvertretung der Chefredaktion in administrativen Belangen.

**Anforderungen:** Ausbildung oder mehrjährige qualifizierte Tätigkeit als Korrektor/in und Berufserfahrung in der Abschlussredaktion; sprachliche und stilistische Sicherheit; aktives Mitdenken und umfassendes Verständnis der Produktionsabläufe; selbständige und zuverlässige Arbeitsweise; ruhiges und strukturiertes Handeln auch in hektischen Zeiten; Durchsetzungsvermögen und Organisationstalent; gute Französischkenntnisse; Englischkenntnisse erwünscht.

Eine kollegiale Zusammenarbeit mit dem Redaktionsteam, dem Verlag, dem Inseratopächter und der Druckerei ist Voraussetzung. Der Arbeitsort ist die Redaktion in Zürich.

**Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an:**

Frau Judit Solt, Chefredaktorin TEC21, Staffelstrasse 12, Postfach 1267, 8021 Zürich, [solt@tec21.ch](mailto:solt@tec21.ch)  
Schriftliche Bewerbungen schicken Sie bitte an die gleiche Adresse.